

PROGRAMME JANVIER-JUIN 2017

# SORTIE OUEST

DOMAINE DÉPARTEMENTAL  
DE BAYSSAN

## BÉZIERS

Scène conventionnée pour les écritures contemporaines

**L'HÉRAULT EST À VOUS,  
PROFITEZ-EN !**

**« Être ou ne pas être, telle est la question. »**

**Hamlet, de William Shakespeare, Acte III, scène 1**

Pour répondre au Prince d'Elseleur, symbole absolu du théâtre d'art, figure tutélaire, philosophe de l'engagement, entre « être ou ne pas être », nous préférons, sans hésitation, « être ». sortieOuest a 10 ans et notre capacité d'émerveillement est intacte.

Merci à vous, cher public, d'être là et bien là, de plus en plus nombreux, toujours présent et enthousiaste (25 000 spectateurs rien que pour le spectacle de la troupe Zingaro). sortieOuest, avec une programmation éclectique et qui ne cède pas à la facilité mobilise un public nombreux et populaire.

Pour nous, penser, mais aussi ressentir, rêver, découvrir, c'est avant tout un plaisir. Et un plaisir que l'on partage.

Une invitation au voyage, c'est ce que nous vous proposons cette saison. Voyage dans l'espace et le temps.

Changer de point de vue et de perspective, déplacer le regard, être ici et ailleurs (simultanément : le spectacle permet ça !), être au présent et au passé, devenir un ou une autre à travers d'autres vies que la sienne.

Accepter d'être bouleversé, étonné, transformé. Être en profondeur plutôt que paraître en surface. Actifs plutôt que passifs, réveiller nos consciences engourdies, remuer, secouer, s'amuser.

Théâtre, musique, cirque, danse ou cinéma, tous ces spectacles nous embarquent pour des destinations inédites.

Être ici et maintenant, ici et là-bas, là et au-delà, au cœur de l'humain, de l'âme et du corps, du vent qui souffle et des étoiles, des langues oubliées ou des langages nouveaux, des visions singulières, des formes ouvertes qui accueillent.

Oui, « soyons » ! Faisons le pari de l'être. Ensemble. C'est un bonheur.

Jean Varela  
Directeur du théâtre sortieOuest

# L'HÉRAULT EST À VOUS, PROFITEZ-EN !



**KLÉBER MESQUIDA**

Président du Conseil départemental,  
Député de l'Hérault

*Proposer une nouvelle saison culturelle est toujours un défi ! Ce défi, il nous revient, à nous, pouvoirs publics, de le relever pour que la culture soit accessible à tous, sur tout le territoire.*

*Dans cette noble ambition, nous savons pouvoir compter sur l'engagement et le talent de toutes les personnes qui animent nos lieux culturels mais aussi et surtout sur un public fidèle.*



**RENAUD CALVAT**

Vice-président délégué  
à l'éducation et à la culture

*Abonné ou spectateur occasionnel, chacun d'entre vous devient un acteur engagé de cette politique que nous souhaitons de qualité et de proximité, au service de la découverte et des émotions partagées. Soyez-en vivement remerciés !*

*Dans cette nouvelle programmation, vous découvrirez des artistes et des compagnies dont la virtuosité et la sensibilité artistique vous feront sourire, voyager et regarder le monde autrement.*



**PHILIPPE VIDAL**

Vice-président délégué à  
l'aménagement du territoire,  
Président de sortieOuest

*En ces temps parfois troublés, il est précieux de pouvoir partager des moments uniques, enchanteurs et qui nous rassemblent dans le respect des différences.*

*Nous vous souhaitons à toutes et tous de profiter pleinement de cette saison.*

# SOMMAIRE

<b>6 LES SAVOIRS PARTAGÉS</b>	26 Aparté
7 Les thés des curieux	26 Sœurs
8 Les conférences	27 Chunky Charcoal
9 Les cafés-philos	28 Festival Européen du film d'éducation
10 Les apartés	29 Diktator cirkus
11 L'histoire de Babar Pierre et le loup	30 Fenêtres
12 Pourtant personne n'est mort	31 Vols en piqué dans la salle
13 Domi Emorine Marcel Loeffler 4tet	32 Olivier Hutman Trio
14 Dialogue d'un chien avec son maître	33 Interview
14 Apartés	33 Aparté
15 Le vin bourru	34 Gogo penguins
16 La résistible ascension d'Arturo Ui	35 Georgio
17 Flavia Coehlo	36 Pixel
18 Quatuor fine arts	37 European Jazz Cats
19 Le pianiste aux 50 doigts	38 Intégrale quatuors de Bartok
20 Tout passe	39 Aron Ottignon
21 Apartés	40 Raphaël Lemonnier Trio et Angie wells
21 Café philo	41 Festival jeune public
25 Avant-scène	42 Les productions de sortieOuest en tournée
22 Ceux qui restent	-----
23 Las Hermanas Caronni	46 Informations pratiques
24 Le temps et la chambre	51 Calendrier des programmes
24 Aparté	55 Pour vos sorties
25 Poison	

# LES THÉS DES CURIUEUX

› **JEUDI 12 JANVIER 14H30 :**  
« LA CHIMIE AMUSANTE DU PROFESSEUR  
GUT, IV<sup>e</sup> SÉANCE »

Avec le **Professeur Gut et Jean-Pierre Rose**

A travers les expériences du chimiste et les trucs de l'expert, entre physique et chimie une autre façon de voir l'art: comment se crée une peinture.  
Comment « démonter un tableau ».

› **JEUDI 2 FÉVRIER 14H30 :**  
« LE THÉ DES THÉS »

Avec **Jacques Bruyère, Jean-Pierre Rose** et des amateurs de thé.

Connaître le thé, ses origines, ses territoires, les usages orientaux ou européens, les instruments, les dégustations en Chine, Inde, Japon, Maghreb et ailleurs.  
Bien entendu les thés sont servis !

› **JEUDI 2 MARS 14H30 :**  
« DESSINER AVEC UN COMPAGNON ».

Avec **Jean-Pierre Ferrand et Jean-Pierre Rose**

Un Thé-atelier : l'art du dessin des métiers évoqué par le compagnon ébéniste bien connu : Jean-Pierre Ferrand.

Comment utiliser la règle le compas et autre instruments et machines à dessiner ?  
Le public bien sûr dessine avec lui

› **JEUDI 20 AVRIL 14H30 :**  
« THÉ DES EXPERTS »

Avec **Jean-Pierre Rose** et ses invités experts et techniciens.

De nouvelles histoires de faussaires, en compagnie d'experts de la Chambre Nationale des Experts Spécialisés et de praticiens des métiers d'art : anecdotes, trucs d'experts et de faussaires. En prime de véritables enquêtes. Vous pouvez bien sûr apporter vos objets !

# LES CONFÉRENCES

Dans la continuité des conférences des Chapiteaux du livre présentées en septembre, sortieOuest, la Médiathèque départementale et l'Association des professeurs d'Histoire Géographie du Languedoc-Roussillon vous proposent tout au long de la saison des conférences en entrée libre au Centre de littérature Orale de Bayssan.

› **MERCREDI 18 JANVIER À 19H :**

Michel Fratissier : Mémoires de Jean Moulin

› **MERCREDI 1<sup>er</sup> MARS À 19H :**

Catherine Withol de Weeden : Les migrations

› **MARDI 14 MARS 19H :**

Le modèle grec avec C.Apostolidis : développement d'espaces alternatifs aux centres de santé publique en Grèce

› **MARDI 25 AVRIL 19H :**

Logos

› **MARDI 16 MAI 19H :**

Utopie, Serge Deruette



# LES CAFÉS- PHILO

sortieOuest et le café philo Sophia, Le Malpas, organisent à sortieOuest plusieurs café-philos autour de thématiques en lien avec les spectacles programmés dans la saison.

› **SAMEDI 4 FÉVRIER 17H45**

En écho à « Tout passe »  
« Quelle liberté pour les Modernes ? »

› **SAMEDI 10 JUIN 17H45**

« Quelle philosophie du comédien ?  
Penser l'art de l'acteur. »

# LES APARTÉS

## GÉRARD LIEBER,

Professeur à l'Université Paul Valéry, Montpellier 3, autour de la programmation.

Les apartés se déroulent au Centre ressource littérature orale de Bayssan, (Sauf aparté du 1<sup>er</sup> février). Entrée libre.

## LES PROFESSEURS DE L'IRCL

(L'Institut de Recherche sur la Renaissance, l'Age Classique et les Lumières), Florence March, Janice Valls-Russell, Bénédicte Louvat-Molozay et Franck Salaün proposeront un cycle de 3 rendez-vous sur « **Histoire des pratiques théâtrales en France et en Angleterre de la Renaissance aux Lumières** »



# L'HISTOIRE DE BABAR

## L'HISTOIRE DE BABAR DE FRANCIS POULENC SUIVI DE PIERRE ET LE LOUP DE SERGE PROKOFIEV

Concert pour orchestre de chambre (7 musiciens du Artie's Chamber Orchestra) et Dag Jeanneret, récitant

Babar est grand et grand est son destin. Elu roi des éléphants, il se marie avec Céleste. Sous la voûte céleste, ils songent à leur bonheur. Francis Poulenc, sollicité par ses cousins de Brive-la-Gaillarde, lecteurs des Aventures de Babar,

retrouve son âme d'enfant pour composer cette pièce enchantée. Des titres qui ne trompent pas : Berceuse éléphantique, Valse musette de la pâtisserie, Nocturne final en forme de rêverie lunaire... Poulenc s'amuse. Et nous amuse.

## SUIVI DE PIERRE ET LE LOUP

De la symphonie au concerto, de la musique de film à l'opéra, l'œuvre de Serge Prokofiev compte parmi les plus importantes du XX<sup>e</sup> siècle.

Pierre et le loup apprend gaiement aux enfants à

reconnaître les instruments de l'orchestre symphonique. Le langage des animaux passe par la musique et chacun est personnifié par un instrument.

Le chat veut manger les oiseaux mais le loup menace le chat. Pierre, aidé par des oiseaux, déjoue les tentatives carnassières du loup.

Facéties animalières dignes d'un Tex Avery.

**Durée 1h40 mn. Tout public**



### ➤ DIMANCHE 15 JANVIER 17H

Cessenon-sur-Orb, Salle des fêtes

### ➤ LUNDI 16 JANVIER 14H

Corneilhan, salle des fêtes

### ➤ MERCREDI 18 JANVIER 16H

Portiragnes, salle Jean Ferrat

### ➤ JEUDI 19 JANVIER 14H30

Saint Etienne d'Albagnan, salle polyvalente

### ➤ VENDREDI 20 JANVIER 19H

La Caunette, Centre culturel

### ➤ DIMANCHE 22 JANVIER 18H

Hérépian, salle Marcel Pagnol



Église Saint-Félix, Bayssan

- › JEUDI 12 JANVIER 19H
- › VENDREDI 13 JANVIER 21H
- › SAMEDI 14 JANVIER 20H

Durée 1h10 - À partir de 14 ans

## POURTANT PERSONNE N'EST MORT

Dépression ou maladie de l'âme ? Une petite voix intérieure nous dit les tourments d'un homme confronté à sa solitude, chez lui, entouré de photographies de femmes. Des femmes qui viennent le visiter, fantômes ou souvenirs du passé.

Un thème grave mais pas si triste aux yeux de l'auteure qui a voulu : « écrire une figure presque clownesque, qui s'assume, qui se rit de lui-même »

Pendant trois années, nous suivons sa solitude sa tentative de se raccrocher au présent et de "refaire son intérieur". Pas si noir, et finalement, pas sans espoir.

Mise en espace : **Gabriel Tur**  
Texte : **Laureline Le Bris-Cep**  
Avec : **Marc Berman, Laureline Le Bris-Cep**

Production : **Théâtre Ouvert Centre National des Dramaturgies Contemporaines et Collectif Le Grand Cerf Bleu**



## DOMI EMORINE MARCEL LOEFFLER 4TET

Deux géants d'un instrument injustement méconnu, l'accordéon, réunis sur un plateau de jazz, c'est un cadeau rare. Ces maîtres du souffle sont les magiciens-stars d'une intensité éblouissante. Il faut écouter leur premier album ensemble, *Mouvement*, pour comprendre l'absolu de leur exigence où technique et générosité se fondent en merveilles. Gilles Coquard et Cédric Loeffler, contrebasse et guitare, sont les cordes qui, avec les deux géants, nous guident aux cieux dans ces vents qui nous emportent. Enorme.

**Domi Emorine** : accordéon  
**Marcel Loeffler** : accordéon  
**Cloduis Dupont** : contrebasse  
**Cedric Loeffler** : guitare  
**Invité** : Paul Guta, violon

- › VENDREDI 13 JANVIER À 21H  
sortieOuest
- › SAMEDI 14 JANVIER À 21H  
sortieOuest

### › LE SAMEDI 14 À DE 16H À 18H MASTER CLASS

à sortieOuest animé par  
**Marcel Loeffler et Domi Emorine**  
(frais de participation 30€, avec au 10 participants) info au 04 30 41 10 35.

Concert organisé en partenariat  
avec Culture Jazz

# DIALOGUE D'UN CHIEN AVEC SON MAITRE

SUR LA NECESSITÉ DE MORDRE SES AMIS



Ancien portier d'un hôtel de luxe, Roger vit aujourd'hui seul dans une caravane près d'une bretelle d'autoroute. Un soir, un chien perdu vient lui rendre visite. Enfin, un chien de théâtre, pas si bête finalement. Qui apprivoise qui ? Comme au cirque ils forment un duo clownesque qui diagnostique l'état du monde et l'ironie satirique de Jean-Marie Piemme ne manque pas de mordant. Des percussions raffinées, jouées live, entraînent dans un délire qui ne manque pas de sens. Et rire en pensant, ça fait du bien !

› **VENDREDI 20 JANVIER 21H**

sortieOuest

› **SAMEDI 21 JANVIER 20H**  
sortieOuest

Durée 1h15  
À partir de 14 ans

Texte de : **Jean-Marie Piemme**  
Mise en scène, scénographie : **Sébastien Bournac**

Avec **Régis Goudot**  
et **Ismaël Ruggiero**

Percussions et espace sonore : **Sébastien Gisbert**

Décor et régie générale : **Gilles Montaudié**

Lumière : **Philippe Ferreira**

Costumes et masque :

**Noémie Le Tily**

Production :

**compagnie Tabula Rasa.**

**Le texte de la pièce est édité chez Actes-Sud-Papiers.**

## APARTÉ

Avec l'IRCL

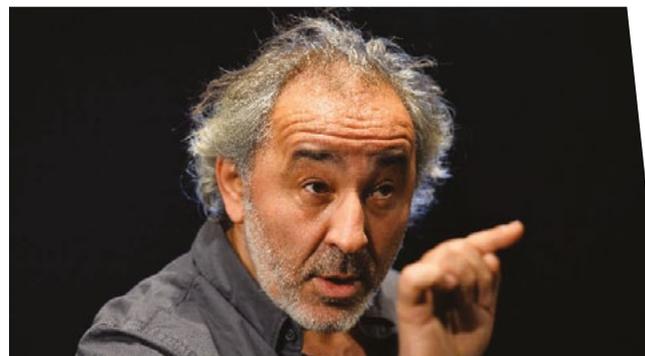
› **SAMEDI 21 JANVIER À 18H - Entrée libre**

Les comédiens (XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles)

Par :

**Bénédicte Louvat-Molozay et Florence March**

# LE VIN BOURRU



! **LE GRAND TOUR!**

› **VENDREDI 27 JANVIER 20H30.**

Mèze, au Foyer rural

› **VENDREDI 3 FÉVRIER 21H.**

Quarante, salle polyvalente

› **SAMEDI 4 FÉVRIER 21H.**  
Verreries-de-Moussans

« C'est parce que mon enfance est semblable à beaucoup d'autres que je vous la raconte », dit Jean-Claude Carrière. « C'était mieux avant » ?

La réponse n'est pas donnée mais le texte fait des allers-retours entre présent et passé, entre monde paysan et monde des lettres.

L'homme regarde l'enfant et l'enfant se demande quel homme il sera. Son enfance, entre 1931, date de sa naissance à Colombières-sur-Orb, et 1945, est peut être comme les autres mais son regard est si singulier qu'il nous touche.

D'après **Jean-Claude Carrière**

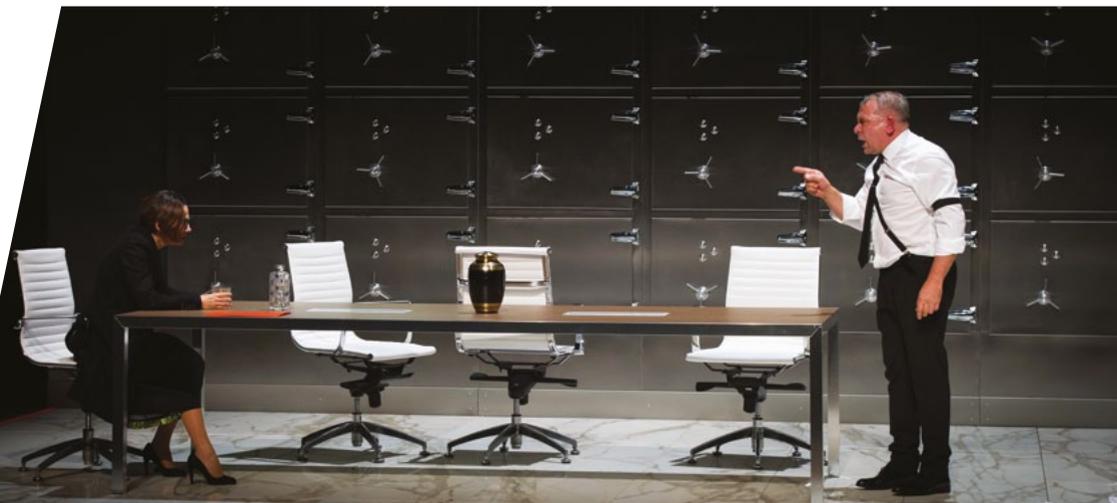
Adaptation et jeu : **Gilles Buonomo**

Direction d'acteur : **Gregory Nardella**

Collaboration artistique : **Fabienne Suwala**

Production : **Cie Itinéraire Bis**

Durée 1h



# LA RÉSISTIBLE ASCENSION D'ARTURO UI

› **VENDREDI 27 JANVIER**  
**20H30**

Scène Nationale de Sète  
et du Bassin de Thau

**Durée 1h40**  
**a partir de 14 ans**

« Le ventre est encore fécond d'où est sorti la bête immonde ». On ne saurait mieux dire et Brecht, comme Chaplin, n'a pas attendu la guerre pour dénoncer les chants séduisants des sirènes populistes qui précèdent le fascisme. Une pièce essentielle revisitée ici sans effet « d'époque ». Pas une ride ni de faux-fuyants, ça se passe bien « ici et maintenant » et résistible veut bien dire qu'il n'y a pas de fatalité.

Philippe Torreton ne fait pas de cadeau à son personnage d'Arturo-Hitler pathétique. Mieux vaut en rire ? À voir.

**De Bertolt Brecht** / Traduit de l'allemand par **Daniel Loayza**  
Mise en scène et scénographie : **Dominique Pitoiset**

Avec : **Philippe Torreton, Daniel Martin, Pierre-Alain Chapuis, Hervé Briaux, Nadia Fabrizio, Patrice Bornand, Gilles Fisseau, Adrien Cauchetier, Jean-François Lapalus, Martine Vandeville**  
Collaboratrice artistique au metteur en scène : **Marie Favre**  
Production : **Compagnie Pitoiset - Dijon, Bonlieu Scène Nationale Annecy.**

**Spectacle accueilli par La Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau**

# FLAVIA COEHLO



*Bossa Muffin, Mundo Meu, Sonho Real*, les titres de ses albums sont gorgés de soleil. Depuis les morros de Rio de Janeiro aux rues pavés de Paris en passant par São Luis do Maranhão, une île du Nordeste, Flavia Coelho est partout chez elle. Aux aguets, elle prend, elle s'inspire. Samba, reggae-ragga, forro, bossa, elle fait feu de tout bois pour inventer un style bien à elle et, sur scène, avec un groupe très soudé, ça déménage. Une voix à se damner et des mélodies toujours dansantes. On ne peut pas lui résister.

-----  
**Spectacle co-accueilli**  
**avec le service culturel**  
**de la ville de Bédarieux.**  
-----

› **VENDREDI 27 JANVIER**  
**21H**  
Bédarieux, La Tuilerie

## QUATUOR FINE ARTS, PIERRE FOUCHENNERET, ROMAIN DESCHARMES



Le Quatuor Fine Arts, fondé à Chicago en 1946 est une institution internationalement reconnue. De nombreux enregistrements à leur actif, dont, récemment, l'intégrale des Quatuors de Schumann.

Pierre Fouchenneret au violon, dont les interprétations de Mendelssohn ou d'Onslow ont été saluées par la critique, complète le tableau avec son complice Romain Descharmes, pianiste très recherché en musique de chambre pour la finesse de son jeu. Beethoven, Ravel et Chausson, des œuvres enlevées. Un régal.

**Concert programmé dans le cadre de La Belle Saison**

Quatuor Fine Arts  
Et Pierre Fouchenneret, violon  
Romain Descharmes, piano

**Ludwig van Beethoven (1770 - 1827)**  
Sonate pour piano et violon n°7, opus 30 n°2

**Maurice Ravel (1875 - 1937)**  
Quatuor à cordes en fa majeur, opus 35

**Ernest Chausson (1855 - 1899)**  
Concert pour piano, violon, et quatuor à cordes en ré majeur opus 21

› **VENDREDI 27 JANVIER 21H**  
Eglise Saint-Félix

## LE PIANISTE AUX 50 DOIGTS

Que dit la musique ?  
Comment parle-t-elle ?  
Quelle langue est-elle ?

Pascal Amoyel ne se contente pas de poser des questions, il y répond. Et avec brio. Sous ses doigts véloces, la vie-épopée du grand pianiste Georges Cziffra se déploie. D'enfant tzigane à génie internationalement reconnu

en passant par les travaux forcés et les cabarets les plus louches, ce parcours nous bouleverse. « Ni une pièce de théâtre ni un concert mais les deux à la fois. » C'est aux sources de la passion que nous convie ce spectacle.

De et avec : **Pascal Amoyel**  
Mise en scène :  
**Christian Fromont**  
Production **Tandem concert**

› **SAMEDI 28 JANVIER 20H**  
Théâtre historique  
de Pézenas

**1h20 - Tout public**

**Spectacle co-accueilli avec  
le Théâtre de Pézenas**



# TOUT PASSE

› **MERCREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 19H**  
sortieOuest  
› **JEUDI 2 FÉVRIER 19H**  
sortieOuest  
› **VENDREDI 3 FÉVRIER 21H** sortieOuest

1h40 - À partir de 14 ans

Mise en scène et scénographie  
**Patrick Haggiag**  
En collaboration avec  
**Anaïs Pélaquier,**  
Avec **Jean Varela**

Traduction: **Jacqueline Lafond**  
Version scénique: **Patrick Haggiag, Anaïs Pélaquier**

Lumières, collaboration artistique : **Christian Pinaud**  
Costumes : **Colette Huchard**  
Direction technique :  
**Christophe Robin**  
Peintre décoratrice:  
**Muriel Chircop**

Production **Cie In situ,**  
**sortieOuest**



Créé en 2014, le spectacle sera repris à sortieOuest à l'occasion d'une tournée qui passera par le Théâtre de Namur, le Théâtre Gérard Philipe - CDN de Saint-Denis et Le Théâtre Bernardines à Marseille

Ivan Gigorievitch est un Zek, un prisonnier du Goulag. Libéré, il parle de ses trente ans de détention et médite sur son pays, sorti du servage, ravagé par le nazisme puis terrorisé par le Stalinisme.

Vassili Grossman fut un témoin précieux du XX<sup>e</sup> siècle. Le souffle de l'histoire est sous sa plume une déflagration qui emporte les destinées.

Aujourd'hui, son regard résonne avec acuité. Tout passe et, après le déluge, il reste un homme. Jean Varela prend le texte à bras le corps et incarne nuances et fulgurances. Vital.

D'après *Tout passe* de Vassili Grossman, œuvres complètes chez Gallimard.

## APARTÉ

› **1<sup>er</sup> FÉVRIER À 17H - Entrée libre**

**Bénédicte Louvat-Molozay et Janice Valls-Russell**  
Lieux et dispositifs scéniques (XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles)  
Au Café Barnabu, place St Cyr, Béziers

En partenariat avec le Collectif Nabucho

## CAFÉ PHILO

AVEC LE CAFÉ PHILO SOPHIA - LE MALPAS

› **SAMEDI 4 FÉVRIER 17H45**

sortieOuest  
En écho à « Tout passe »  
« Quelle liberté pour les Modernes ? »



## CEUX QUI RESTENT

Wlodka Blit-Robertson et Paul Felenbok sont parmi les derniers témoins, en France, du Ghetto de Varsovie. Deux destins extraordinaires : échappés du Ghetto avant l'insurrection et les représailles qui ont suivi, ils ont survécu par miracle à l'extermination des Juifs par les Nazis.

Aujourd'hui, ils veulent parler, transmettre. David Lescot a recueilli leurs souvenirs et les a mis en scène avec sobriété.

Prise en charge par des acteurs, leur parole porte, chargée de dignité et d'émotion sans complaisance.

Paroles de **Paul Felenbok et Wlodka Blit-Robertson** recueillies par **David Lescot**

Conception et mise en scène **David Lescot**  
Avec **Marie Desgranges et David Lescot**  
Lumière : **Frank Lezervant**  
Transcription et traduction des entretiens : **Claudette Krynk et Jacqueline Szobad.**  
Production **Compagnie du Kaïros**  
Avec le soutien du **Docteur Leone Noëlle Meyer et de la Fondation pour La Mémoire de La Shoah**

› **MERCREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 21H**  
› **JEUDI 2 FÉVRIER 21H**  
› **VENDREDI 3 FÉVRIER À 19H**  
Eglise Saint-Félix, Bayssan

**1h35 - À partir de 12 ans**

## LAS HERMANAS CARONNI



Gianna et Laura Caronni sont nées à Rosario, à dix minutes d'intervalle, sur les bords du fleuve Paraña, en Argentine. Après une solide formation musicale, elles ont traversé l'océan pour poser leurs valises et leur inspiration en Europe dans les années 90. Le duo invente un style musical d'une grande élégance au parfum d'Argentine, mais pas seulement. Leurs concerts ensorcellent. Entre clarinette et violoncelle entrelacés, des mélodies qui se plantent dans votre âme et des voix qui donnent le frisson.

**Spectacle co-accueilli avec le service culturel de la ville de Bédarieux.**

› **VENDREDI 3 FÉVRIER 21H**  
La Tuilerie Bédarieux

# LE TEMPS ET LA CHAMBRE



Une chambre aux apparitions. Un temps qui va et qui vient, flux et reflux de moments passés, lointains ou plus proches. Des souvenirs qui reviennent sous forme de visiteurs à l'étrangeté familière. L'invisible qui se montre. Une colonne qui parle. Un théâtre entre rêve et réalité, entre fantasma et concrétisation. Un mystère qui peut être drôle. Toute la poésie singulière du grand Botho Strauss, jongleur des possibles, est ici portée à incandescence par un metteur en scène magicien des grands textes.

**De Botho Strauss**

Texte français **Michel Vinaver**

Mise en scène **Alain Françon**

Assistant à la mise en scène **Nicolas Doutey**

Avec : **Antoine Mathieu, Charlie Nelson,**

**Gilles Privat, Aurélie Reinhorn,**

**Georgia Scalliet de la comédie française,**

**Renaud Triffault, Dominique Valadié,**

**Jacques Weber, Wladimir Yordanoff**

Dramaturgie : **David Tuillon**

Décor : **Jacques Gabel**

Lumières : **Joël Hourbeigt**

Costumes : **Marie La Rocca**

Musique : **Marie-Jeanne Séro**

Son : **Léonard Françon**

Coproduction **Théâtre des nuages de neige (producteur délégué) Théâtre National de Strasbourg, La Colline - théâtre national**

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté

› **MERCREDI 22 FÉVRIER 21H**

sortieOuest

› **JEUDI 23 FÉVRIER 19H**

sortieOuest

**1H30 - A partir de 14 ans**

## APARTÉ

› **MERCREDI 22 FÉVRIER 19H - Entrée libre**

Centre de Littérature Orale de Bayssan

**Autour de Alain Françon - Par Gérard Lieber**



# POISON

Avec enthousiasme Dag Jeanneret s'attaque à Lot Vekemans, auteure néerlandaise encore peu jouée en France et descendante d'Ibsen et de Strindberg. La perte d'un enfant a séparé un couple et ils se retrouvent au cimetière, longtemps après. Loin en eux-mêmes, ils libèrent d'anciens non-dits.

*Subtile, bergmanienne, la mise en scène agit à un niveau quasi physiologique. Et son remarquable duo de comédiens, Sophie Rodrigues et Christophe Reymond, corps et timbres équitablement mélodieux, fragile pour l'une, doux pour l'autre, d'ajouter leur petite musique personnelle à cette juste et bouleversante sonate de printemps.*  
J. Bernede, ML

De **Lot Vekemans**

Traduit du néerlandais par **Alain van Crugten**  
Avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre International de la Traduction théâtrale.

Le texte est édité aux **Editions Espaces 34**

Mise en scène: **Dag Jeanneret**

Avec : **Christophe Reymond et Sophie Rodrigues**

Scénographie: **Cécile Marc**

Lumières: **Christian Pinaud**

Régie générale: **Christophe Robin**

**Cie In situ**

› **MERCREDI 1<sup>er</sup> MARS 19H**

sortieOuest

› **JEUDI 2 MARS 19H**

sortieOuest

› **VENDREDI 3 MARS 21H**

sortieOuest

**1H15 - À partir de 15 ans**

**AVANT-SCÈNE  
DU CONSERVATOIRE**

**Entrée libre**

Eglise Saint-Félix, Bayssan

**Eva Beaune**, violon alto -

**Marion**

› **VENDREDI 3 MARS 19H**

## APARTÉ

Avec l'IRCL

› VENDREDI 3 MARS 19H

Entrée libre

**Le Misanthrope traverse la Manche (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles)**

Par Bénédicte Louvat-Molozay, Florence March et Franck Salaün

# SŒURS

Fidèle des créations de Wajdi Mouawad, Annick Bergeron est l'interprète de Geneviève Bergeron, une avocate célèbre, spécialiste des conflits internationaux, qui roule à 25 km/h sur l'autoroute qui relie Montréal à Ottawa. Dans l'hôtel où, finalement, elle débarque, c'est un imbroglio comique qui met en relation deux exils, le sien et celui de Layla, une Libanaise spécialiste en domotique... jouée par la même actrice ! Mouawad, avec ce deuxième opus de la saga familiale commencée avec *Seuls*, réalise un travail d'orfèvre « Sœurs » est publié aux éditions Actes Sud-Papiers inspiré par Annick Bergeron et Nayla Mouawad.

Spectacle programmé par Le Théâtre - Scène Nationale, Grand Narbonne

Texte et mise en scène **Wajdi Mouawad**

Inspiré par **Annick Bergeron** et **Nayla Mouawad**

Dramaturgie **Charlotte Farcet**

Scénographie et dessins **Emmanuel Clolus**

Assistant à la mise en scène et suivi artistique en tournée : **Alain Roy**

Lumière **Eric Champoux**

Costumes **Emmanuelle Thomas**



Vidéo **Wajdi Mouawad et Dominique Daviet**

Direction musicale **Christelle Franca**

Composition **David Drury**

Réalisation sonore **Michel Maurer**

Maquillages **Angelo Barsetti**

Décor construit aux **Ateliers du Grand T.**

Avec **Annick Bergeron**

Soeurs (Ed. Leméac Actes Sud-Papiers)

Production **La Colline Théâtre National**

Costumes **Emmanuelle Thomas**

Vidéo **Wajdi Mouawad**

et **Dominique Daviet**

Direction musicale **Christelle Franca**

Composition **David Drury**

› VENDREDI 3 MARS 20H

Le Théâtre, Narbonne - 2h10

# CHUNKY CHARCOAL



Après son spectacle vinifiant *Savoir enfin qui nous buvons*, chacun sait que Sébastien Barrier, sans être liquide, se boit comme du petit lait. Barré, Barrier ? Non, juste un être humain un peu plus qu'humain qui dit la vie et les jours, conte sans compter, digresse en funambule et nous entraîne au pays d'une poésie sans une once d'affectation.

Les mots dits dansent aussi sous le fusain (le fameux Chunky Charcoal) du Dessinateur-graffiteur Benoît Bonnemaïson-Fitte et la guitare de Nicolas Lafourest

De **Sébastien Barrier, Benoît Bonnemaïson-Fitte, Nicolas Lafourest**

Avec : **Sébastien Barrier (Parole), Benoît Bonnemaïson-Fitte (Dessins), Nicolas Lafourest (Musique)**

Création lumière : **Jérémy Cusenier**

Son : **Julien Le Vu**

Régie générale et lumière : **Chloé Gazave** ou **Jérémy Cusenier**

Diffusion : **C.P.P.C /**

**Saint-Jacques-de-la-Lande**

Production : **Sébastien Barrier**

Production déléguée : **l'Usine, Scène conventionnée pour les arts dans l'espace public (Tournefeuille / Toulouse Métropole)**

› MARDI 7 MARS 21H

sortieOuest

1h30 - À partir de 14 ans



# FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM D'ÉDUCATION

› JEUDI 9 MARS 19H

En partenariat avec le CEMEA et la Médiathèque départementale.

Quand le cinéma parle d'éducation, il fait œuvre d'intérêt général. Parce que le cinéma regarde le monde et nous le fait voir. Chaque séance est accompagnée d'une démarche de sensibilisation et de découverte.

**De 9 h à 11 h**

(Pour les écoles élémentaires)

**De 13 h à 15 h**

(Pour les collèges et les lycées)

› JEUDI 9 MARS 19H

sortieOuest

## CELUI QUI CHANTE

De Pierre Verdez

Durée : 52 min

Documentaire, France - 2015

Simon, jeune ténor promis à une carrière internationale se retrouve paralysé après un accident.

Avec une force de caractère peu commune, Simon a décidé de poursuivre sa carrière de chanteur, même s'il est désormais cloué dans un fauteuil roulant.

**À partir de 19 h - Tout public**

## LES RÉFUGIES DE LA NUIT POLAIRE

De Charles Emptaz

Durée : 60min

Documentaire, Norvège, VOSTFR

A l'extrême-nord de l'Europe, dans une petite île de pêcheurs, s'élève le Mottak Senter, un centre pour demandeurs d'asile. Ils ont fui la guerre, la famine, le fanatisme. Ils apprennent désormais le norvégien, travaillent à l'usine de poissons et attendent que l'État leur accorde ou non le statut de réfugié politique.

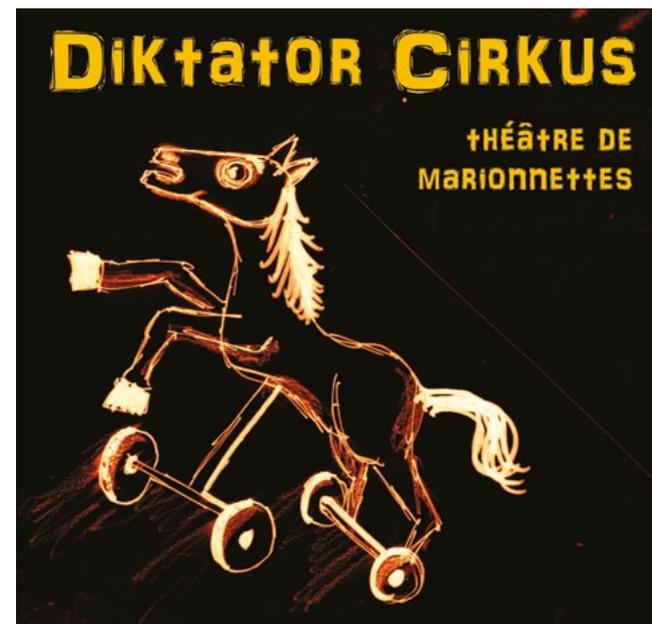
**À partir de 19 h - Tout public**

› THÉÂTRE D'OBJETS

› JEUNE PUBLIC

PROGRAMME JANVIER-JUIN 2017

# DIKTATOR CIRKUS



Sur la piste du cirque c'est le monde qui s'agite. Tambours et trompettes résonnent : le voici cet homme providentiel qui vous prive de liberté « pour votre bien » ! Décomplexé et sans scrupules, grotesque et fascinant, il instrumentalise la peur et fait régner la terreur. Mais, heureusement, la résistance s'organise... Cette fable que l'on connaît trop bien dans la vraie vie est ici mise en scène avec beaucoup de doigté par les Voisins du dessus qui élèvent l'art de la marionnette au statut de grand art.

Mise en scène, écriture, fabrication marionnettes et objets:

**Dominique Latouche**

Jeu et manipulation :

**Rosa et Dominique Latouche**

Création sonore :

**Pascal Lengagne**

Production :

**Cie les Voisins du dessus**

En partenariat avec la cie **Les Voisins du dessus-Le Repaire**

Le Repaire, Bayssan

› LUNDI 13 MARS  
10H ET 14H

› MARDI 14 MARS  
10H ET 19H

**50min**



## FENÊTRES

« J'en ai marre de vivre à plat, dans ma cabane en bois, je vivrai en volume ». Cette profession de foi du Baron perché d'Italo Calvino est le point de départ de ce spectacle où la vie bascule. Bachir veut explorer l'univers.

Chez lui, tout rebondit, le sol est un trampoline et, lorsque le plancher passe à la verticale, on voit le monde d'un autre œil.

Karim Messaoudi, interprète au croisement du cirque, de la danse et du théâtre, fend l'espace comme un ange qui défie les lois de la pesanteur et de l'entendement.

**Spectacle co-accueilli avec le service culturel de la ville de Bédarieux.**

De **Mathurin Bolze**  
Avec : **Karim Messaoudi**

Scénographie : **Goury**  
Création sonore : **Jérôme Fèvre**  
Dispositif lumière : **Christian Dubet**

Régie son : **Frédéric Marolleau**  
Régie plateau : **Nicolas Julliard**  
Production : **Compagnie les mains les pieds et la tête aussi.**

**Avec le soutien exceptionnel de la convention Institut Français/ Ville de Lyon**

› **JEUDI 16 MARS 19H**  
› **VENDREDI 17 MARS 21H**  
A la Tuilerie, Bédarieux

**Durée 1h - À partir de 8 ans**

## VOLS EN PIQUÉ DANS LA SALLE



Être trop sérieux ou pousser la logique jusqu'à l'absurde, ça fait rire, et Karl Valentin, comme Chaplin ou Keaton, ne s'en prive pas. Sylvie Orcier réunit dix sketches du maître du théâtre burlesque, star incontestée des cabarets allemands des années 20, et les revisite avec brio. Une ambiance, un esprit, une équipe, des personnages grotesques, ça virevolte comme au cirque, cocasse, de la vie. La musique originale de Nicolas Daussy, jouée en direct, accentue ce feu d'artifices délirant et loufoque.

Texte : **de Karl Valentin**  
Mise en scène : **Patrick Pineau**  
Avec : **Nicolas Bonnefoy, Nicolas Daussy, Nicolas Gerbaud, Aline Leberre, Sylvie Orcier, Patrick Pineau, Franck Seguy et Charlotte Merlin**  
Scénographie : **Sylvie Orcier**  
Lumières : **Christian Pinaud**

Son : **Vincent Bonnet**  
Musique originale de : **Nicolas Daussy**  
Costumes : **Charlotte Merlin**  
Administration : **Daniel Schémann**  
Production : **Compagnie Pipo**



› **JEUDI 23 MARS 20H45**  
Théâtre historique de Pézenas

› **VENDREDI 24 MARS 21H**  
La Tuilerie Bédarieux

› **DIMANCHE 26 MARS 17H**  
Saint Pons de Thomières, salle des fêtes Ponderach

› **LUNDI 27 MARS À 20H30**  
Corneilhan, salle des fêtes

› **MARDI 28 MARS 20H30**  
Théâtre de Pierres, Fouzilhon

› **SAMEDI 1<sup>er</sup> AVRIL 20H**  
Portiragnes, Salle Jean Ferrat

**1H15 - À partir de 10 ans**

# OLIVIER HUTMAN TRIO



Avec ces trois figures légendaires du jazz international, références incontournables, c'est un trio historique qui se reforme après ... 27 ans ! Leurs deux disques des années 80 figurent au panthéon des plus grands enregistrements. Après des carrières qui les séparent et où ils collaborent avec les plus grands, affinent leur style, composent des centaines de musiques de films, fréquentent les scènes du monde entier, ils reviennent, ensemble, en grande forme, avec du feu au bout des doigts. Indispensable.

**Concert organisé en partenariat avec Culture Jazz**

**Olivier Hutman** piano  
**Marc Bertaux** basse  
**Tony Rabeson** batterie

Invité : **Serge Lazarevitch**,  
guitare

› **VENDREDI 17 MARS 21H**  
sortieOuest  
 › **SAMEDI 18 MARS 21H**  
sortieOuest

Nicolas Bouchaud a joué avec Christophe Honoré, Didier-Georges Gabily, Bernard Sobel, Jean-François Sivadier et bien d'autres. On l'a vu sur les plus grandes scènes (au côté de Juliette Binoche dans

Mademoiselle Julie, par exemple). Nicolas Bouchaud est un comédien engagé, une personnalité forte et singulière. Un grand artiste à qui nous consacrons un temps fort.

## INTERVIEW



Pour Nicolas Truong la scène est un « théâtre des idées ». Ça joue, ça pense et surtout, ça fait penser. Ce qui peut être un plaisir et non une « prise de tête », comme on dit. C'est ici un voyage dans des entretiens mémorables, touchants (Duras-Pivot) ou désopilants (Desproges-Sagan) et d'autres que l'on découvre ou que l'on a oubliés. Dans ce « confessionnal de l'ère cathodique », les protagonistes se livrent, se délivrent, et c'est un accouchement où la pensée prend corps. L'interview est un théâtre complet.

Conception et mise en scène : **Nicolas Truong**  
 Interprétation et collaboration artistique : **Nicolas Bouchaud et Judith Henry**  
 Dramaturgie : **Thomas Pondevie**  
 Scénographie et costumes : **Elise Capdenat**  
 Assistante à la scénographie : **Alix Boillot**  
 Lumière : **Philippe Berthomé**  
 Régie générale : **Lionel Lecœur**  
 Régie lumière : **Éric Louchet**  
 Son : **Mathias Szlamowicz**  
 Répétitrice : **Anne de Queiroz**  
 Production déléguée : **MC93, Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis.**

› **MERCREDI 22 MARS 19H**  
sortieOuest  
 › **JEUDI 23 MARS 19H**  
sortieOuest  
 › **VENDREDI 24 MARS 21H**  
sortieOuest

**1h20 - À partir de 14 ans**

## APARTÉ

Avec Gérard Lieber  
 › **VENDREDI 24 MARS 19H**  
**Entrée libre**  
 sortieOuest



› **SAMEDI 25 MARS 21H**  
sortieOuest

**Chris Illingworth** piano  
**Nick Blacka** contrebasse  
**Rob Turner** batterie

## GOGO PENGUINS

Issus de la scène jazz de Manchester, férus de robotique, les Gogo Penguins composent leur musique électriquement. Ils retravaillent ensuite ces compositions pour les interpréter avec des instruments acoustiques (piano, basse, batterie). Motifs mélancoliques ou mélodies hypnotiques, imaginaires technologiques, nappes agitées de soubresauts telluriques, leurs morceaux, entêtants, d'une délicatesse infinie, fascinent.

Entre deux tournées internationales, le groupe vient de signer pour trois albums chez Blue Note.

# GEORGIO



› **SAMEDI 1<sup>er</sup> AVRIL 20H**  
La Tuilerie, Bédarieux

### 1<sup>re</sup> PARTIE AVEC BUKATRIBE

« Bleu noir », le titre de son album-événement, est une couleur qui va bien à Georgio. Honnêtes, authentiques et d'une poésie âpre, ses textes disent le divorce, les cernes sous les yeux et la difficulté d'être. Ritournelles entêtantes, les mélodies se gravent et ne nous quittent plus.

« C'est plus que d'la musique ou des textes, c'est ma vie, mes cauchemars, mes névroses, mes envies », Georgio se livre mais ne se plaint pas : « On se motive et on l'démarre ». Il rappe, il chante, il dit sa vie, la vie, la nôtre aussi.

**Spectacle co-accueilli avec le service culturel de la ville de Bédarieux.**



> JEUDI 20 AVRIL 19H  
> VENDREDI 21 AVRIL 21H

La Cigalière – Sérignan,  
scène associée

1h10 – À partir de 10 ans

## PIXEL

Adrien Mondot et Claire Bardainne sont des magiciens. L'espace de la chorégraphie se dessine à l'aide de logiciels pointus. Le plateau tangué, le sol change de texture, ondule, éclate en mille bulles sur le corps des danseurs, le plafond explose, les espaces se contractent ou se dilatent, tout ne forme plus qu'un seul organisme vivant, mouvant, aux confins du corps, du rêve et de l'impossible. L'énergie du hip hop, une maturité au-delà des genres, Mourad Merzouki signe-là un spectacle qui fera date.

Direction artistique et chorégraphie : **Mourad Merzouki**  
Concept : **Mourad Merzouki et Adrien M / Claire B**  
Création numérique : **Adrien Mondot & Claire Bardainne**  
Création musicale : **Armand Amar**

Avec : **Rémi Autechaud dit RMS, Kader Belmoktar, Antonin Tonbee Cattaruzza, Elodie Chan, Aurélien Chareyron, Yvener Guillaume, Amélie Jousseau, Ludovic Lacroix, Ibrahima Mboup, Julien Seijo, Médésséganvi Yetongnon dit Swing**

Production : **Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig.**

## « EUROPEAN JAZZ CATS » RENCONTRE JIM ROTONDI

### RENCONTRE HARD BOP TRANSATLANTIQUE

Avec douze albums en son nom propre et plus de cinquante auxquels il collabore, Jim Rotondi n'a plus à prouver qu'il mérite bien le titre de roi du hard bop. Incontournable de la scène new yorkaise, il joue avec de grands ténors comme Eric Alexander ou Chris Potter mais quand il tourne en France, il ne dédaigne pas s'entourer des meilleurs d'ici : Michael Cheret (saxophoniste époustouflant) et une rythmique impeccable (dont Andrea Michelutti, batteur régulier de Jerry Bergonzi). Transatlantique, c'est à dire majestueux.

Concert organisé en partenariat  
avec Culture Jazz

**Jim Rotondi** : trompette  
**Michael Cheret** : sax tenor  
**Olivier Truchot** : piano  
**Andréa Michelutti** : batterie  
**Brice Berrerd** Contrebasse

> VENDREDI 21 AVRIL 21H  
sortieOuest  
> SAMEDI 22 AVRIL 21H  
sortieOuest





## INTÉGRALE QUATUORS DE BARTOK

Concerts, rencontres, lectures, à travers cette intégrale des six quatuors du compositeur hongrois Béla Bartók, c'est tout un panorama de l'histoire musicale et politique du XX<sup>e</sup> siècle qui est parcouru. Une véritable performance pour le Quatuor Diotima qui restitue avec une profonde maîtrise ces six œuvres d'intensité poétique. Fondé en 1996, le Quatuor Diotima a vingt ans et des succès qu'on ne compte plus. Avec Diotima, Bartók se fête !

Artistes Quatuor Diotima :

**Yun Peng Zhao et Constance Ronzatti** violons, **Franck Chevalier** alto, **Pierre Morlet**, violoncelle  
**Programme : Intégrale des six quatuors à cordes de Béla Bartók (1881-1945)**

› **VENDREDI 28 AVRIL 21H / CONCERT 1**  
 sortieOuest

Quatuor à cordes n°1 en la mineur  
 Quatuor à cordes n°3 en do dièse mineur Sz. 85  
 Quatuor à cordes n°5 en si bémol Sz. 102

› **SAMEDI 29 AVRIL À 21H / CONCERT 2**  
 sortieOuest

Quatuor à cordes n°2 en la mineur  
 Quatuor à cordes n°4 en ut majeur  
 Quatuor à cordes n°6 en ré majeur Sz. 114

› **SAMEDI 29 AVRIL À 11H: SALON DE MUSIQUE**  
 sortieOuest  
 Les quatuors de Bartók, une histoire du XX<sup>e</sup> siècle

Concerts, rencontres, lectures, à travers cette intégrale des six quatuors du compositeur hongrois Béla Bartók, c'est tout un panorama de l'histoire musicale et politique du XX<sup>e</sup> siècle qui est parcouru. Une véritable performance pour le Quatuor Diotima qui restitue avec une profonde maîtrise ces six œuvres d'intensité poétique. Fondé en 1996, le Quatuor Diotima a vingt ans et des succès qu'on ne compte plus. Avec Diotima, Bartók se fête !

**Week-end programmé dans le cadre de La Belle Saison**

## ARON OTTIGNON

WAVES

Sa grand mère : harpiste de Liberace. Son père : saxophone chez Manfred Mann dans les 60's. Aron, né à Auckland, en Nouvelle Zélande, en 1982, est prix national du meilleur pianiste de jazz à onze ans. L'homme à chapeaux avance à pas de géant. Il met le feu avec son groupe Aronas, est pianiste en tournée pour Abd al Malik ou Woodkid, et écrit Papaoutai pour Stromae. Sans s'endormir sur ses lauriers, il fusionne avec audace et succès pulsations jazz, couleurs électroniques et percussions du maloya. Captivant.

**Aron Ottignon** : Piano, percussions  
**Samuel Dubois** : Steel Drum, percussions  
**TBC** : batterie / machines

› **SAMEDI 29 AVRIL 21H**  
 sortieOuest



## RAPHAËL LEMONNIER TRIO ET ANGIE WELLS



› VENDREDI 12 MAI 21H  
› SAMEDI 13 MAI 21H  
sortieOuest

### NICE GIRLS DON'T STAY FOR BREAKFAST

« Swing, wild and cool », c'est ainsi que se définit le répertoire 50's de cette formation qui vous griffe avec volupté et vous carresse comme du velours. Longs gants blancs et fourreau noir, Angie Wells ondule et sa voix est une palette infinie de nuances chaudes. Avec elle, Raphaël Lemonnier, agile et sensible, touche son piano avec les doigts d'un dieu inventif tandis que le trio, dans un ensemble parfait, forme un écrin de grâce et de lueurs chamarrées. La sensualité nous enveloppe. On en frissonne

**Concert organisé  
en partenariat avec  
Culture Jazz**

**Raphaël Lemonnier** : piano  
**Angie Wells** : voix  
**Thierry Larosa** : batterie  
**Olivier Lalonde** : contrebasse

## J'AI TROP PEUR



**50 min - A partir de 7 ans**

Trois enfants : Moi (10 ans et demi), Francis (14 ans) et Ma Petite sœur (deux ans et demi). Moi doit passer en sixième à la rentrée, et les vacances à la mer ont un goût amer. Maman invite un grand, Francis, pour le rassurer. Mais lorsque Francis repart, Moi n'a plus qu'une certitude, la sixième, « c'est juste l'horreur, carrément l'apocalypse, la fin du monde, quoi ! » Partition pour trois actrices virtuoses et jeux de langages savoureux, c'est tout un monde de l'enfance, pas si enfantin qu'on croit.

Texte et mise en scène : **David Lescot**  
Avec : **Théodora Marcadé, Lyn Thibault, Marion Verstraeten**

Production : **Théâtre de la Ville, Paris**  
**Compagnie du Kaïros**

## SAPERLIPOPETTE

**Festival pour petites et grandes personnes.**

› VENDREDI 19 MAI :  
Représentations scolaires uniquement

› SAMEDI 20 MAI  
› DIMANCHE 21 MAI  
Domaine départemental de Bayssan

## MONSIEUR JULES

**1h**

Berlin. Dans la nuit du 12 au 13 août 1961, le Mur est érigé. Date fatidique qui sépare René, chanteur de charme, et Irina, espionne soviétique, les deux jeunes parents du petit Jules. Le bébé reste avec le père à l'Ouest, la mère, seule, à l'Est. « Plumes, explosions, CIA, KGB, fantômes », amour et passion. Une épopée haute en couleurs sur plusieurs décennies qui nous emmène jusque dans les étoiles, à bord d'une navette spatiale. Cloarec et Nivard, irrésistibles, donnent vie et humanité aux figures et aux objets animés.

**En partenariat avec Cie Les Voisins du dessus**

De et avec **Glenn Cloarec et Juliette Nivard**  
Accompagnement artistique : **Agnès limbos**  
Regard complice : **Silvia Di Placido**  
Bidouillage sonore : **Guillaume Istace**  
Création lumière : **Timothé Loustalot-Gares et Jérémie Alexandre**  
Scénographie : **Gioras Fischer**

Programme complet mars 2017

# LES PRODUCTIONS DE SORTIEOUEST EN TOURNÉE

---

Des affinités avec des créateurs, des fidélités à des équipes, des projets originaux, c'est tout cela qui pousse sortieOuest à produire des spectacles.

Notre théâtre est un outil au service des créateurs. On ouvre ses répétitions au public, on rencontre, on confronte, on débat, on invente, on représente.

Produire, c'est toute la vitalité du théâtre sortieOuest qui est en mouvement.

---





# POISON

De : **Lot Vekemans**  
Traduit du néerlandais  
par **Alain van Crugten**

Mise en scène : **Dag Jeanneret.**

Avec : **Christophe Reymond**  
et **Sophie Rodrigues**

Scénographie : **Cécile Marc,**  
Lumières : **Christian Pinaud**

Production : **Cie In situ, sortieOuest,**  
**La Scène Nationale de Sète et du Bassin de**  
**Thau et le Printemps des Comédiens.**

› **30 ET 31 MARS 2017 À MIREVAL,**  
Centre culturel Léo Malet (Scène Natio-  
nale de Sète et du Bassin de Thau).

# TOUT PASSE



De **Vassili Grossman**  
Mise en scène et scénographie :  
**Patrick Haggiag**  
en collaboration avec **Anaïs Pélaquier**  
Avec : **Jean Varela**  
Production **Compagnie In situ, sortieOuest**  
et **le Domaine d'O**

› **DU 7 AU 11 FÉVRIER 2017**  
Le Théâtre Bernardines, Marseille

› **DU 4 AU 19 MARS**  
au Théâtre Gérard Philipe,  
Centre Dramatique de Saint Denis

› **DU 22 AU 25 MARS**  
à Le Théâtre de Namur



# LES CHAISES

De **Eugène Ionesco**  
Mise en scène : **Bernard Levy**  
Avec : **Thierry Bosc, Emmanuelle Grangé**  
et **Alexis Danavaras**

Production **sortieOuest, scène conventionnée**  
**pour les écritures contemporaines,**  
**Compagnie Lire aux Eclats**  
**MC2 Grenoble, Théâtre d'O Montpellier**

› **DU 17 AU 19 NOVEMBRE 2016,**  
Domaine d'O - Montpellier

› **DU 6 AU 8 DÉCEMBRE 2016,**  
Théâtre Sorano, Toulouse

› **2 FÉVRIER 2017**  
Tignespace, Tignes

› **DU 8 AU 17 FÉVRIER 2017,**  
Mc2 Grenoble

## INFORMATIONS PRATIQUES

### LA CARTE SORTIEOUEST

C'est une carte de fidélité nominative aux multiples avantages :

**Tarif de la carte, valable une saison : 13€**  
**Les spectacles : 11€ la place**

Invitations sur les chantiers de création, tarif préférentiel Intégrale quatuors Bartock.

Cette carte vous permet également de bénéficier du tarif réduit chez nos partenaires (la Cigalière, les Scènes Nationales de Narbonne et de Sète - Bassin de Thau, les Nuits de la Terrasse et del Catet, le Printemps des Comédiens, les saisons des communautés de communes Sud Hérault, Le Grand Orb, la Tuilerie de Bédarieux, le Cinéclub de Béziers.)

### OÙ ET COMMENT PRENDRE DES PLACES ?

Vous pouvez réserver vos places toute la saison, dans la mesure des places disponibles, par téléphone au **04 67 28 37 32**, du mardi au vendredi de 15h à 19h et le samedi à partir de 16h, soirs de représentation uniquement (durant les périodes de vacances scolaires, de 15h à 18h)

Les places réservées doivent être réglées dans les 4 jours qui suivent la réservation. Passé ce délai, les réservations seront annulées.

Vous pouvez effectuer le règlement de vos places en espèces, par chèque, carte bancaire, chèque culture ou chèque vacances. Internet et autres points de vente

Achetez vos places, sans frais supplémentaires sur **sortieouest.fr**.

Pour tout retrait de places à tarif réduit vous devrez présenter un justificatif.

**Pour les concerts, vous pouvez également vous procurer des places :** fnac.com, ticketnet.fr, à la Fnac, Carrefour, Virgin, Leclerc, Auchan, Géant, Cora, Cultura.

#### Autre point de réservation :

Librairie Clareton des Sources - Béziers, Presse-Loto- Confiserie FBDélices.

Les places sont à retirer à la billetterie le soir du spectacle.

#### Nous ne faisons aucun envoi de places.

Attention, tous nos spectacles sont en placement libre. Les spectacles débutent à l'heure. L'accès à la salle une fois le spectacle commencé n'est pas garanti

## TARIFS

### THÉÂTRE, CIRQUE, MUSIQUE CLASSIQUE, JAZZ, JAZZ-CLUB :

› **Tarif plein : 17€**

**Tarif réduit : 13€** (retraité plus de 60 ans et porteurs de la carte Nabuchos)

› **Tarif Sortie Ouest : 11€** et demandeurs d'emploi

› **Tarif jeune : 6€** (scolaires, étudiants de moins de 26 ans, professionnels du spectacle, bénéficiaires des minimas sociaux)

› **Collégiens en soirée : 1€** sortieOuest soutient la sensibilisation des jeunes au spectacle vivant grâce au théâtre à 1 euro pour les collégiens.

### LE GRAND TOUR !

› **Tarif plein : 10 €**

› **Tarif réduit : 6€** (scolaires et étudiants de moins de 26 ans, professionnels du spectacle bénéficiaires des minimas sociaux)

Thé des curieux, atelier des curieux, chantiers de création, cinéma :  
› **Tarif unique 5 €**

### ABONNEMENT JEUNE

› **4 spectacles 20 €**

1 concert possible (nominatif pour les scolaires et étudiants de moins de 26 ans)

Grâce à votre abonnement, faites découvrir le théâtre et invitez un ami sur l'un de vos 4 spectacles. (offre réservée pour un jeune ou un étudiant).

### CARTE DÉCOUVERTE

(Non nominative) :

› **6 spectacles 75€**

2 concerts possibles

### LA RÉSISTIBLE ASCENSION DE ARTURO UI :

› **tarif unique 25€**

### CONCERTS À LA TUILERIE DE BÉDARIEUX :

› **15€ / 10€ / 7€**

### PASS INTÉGRALE QUATUORS BELA BARTOCK :

> **Pass 3 concerts : 40€**

> **Pass 3 concerts pour porteurs de la carte sortieOuest : 30€**

## INFORMATIONS PRATIQUES / ÉQUIPE

### ACCUEIL AU THÉÂTRE

La billetterie sortieOuest ouvre ses portes 1h30 avant le début des représentations.

La bouquinerie l'Air de Rien de Laurent Lalande vous accueille les soirs de représentation avec un large choix de livres neufs et d'occasion.

Régina Laurence et l'équipe du Chapiteau Gourmand vous proposent un choix de plats frais à l'ardoise, tapas, bar à vin. Le restaurant est ouvert avant et après les spectacles et le midi sur réservation 06 25 50 51 21.

### L'accès des personnes à mobilité réduite

Le théâtre, l'Église Saint Félix et les sanitaires sont accessibles aux personnes à mobilité réduite et en fauteuil roulant. Notre équipe est à votre disposition pour vous faciliter l'accès aux salles de spectacle. Merci de nous contacter en amont.

### L'ÉQUIPE

Directeur : **Jean Varela**

Administrateur, secrétaire général :

**Rémi Jullien**

Directeur technique : **Christophe Robin**

Régisseur général : **Matthieu Velut**

Conseillers à la programmation :

**Dag Jeanneret, Philippe Maurizi,**

**Christian Pinaud**

Attachée de presse : **Isabelle Senegas**

Chargées des relations publiques :

**Anaïs Escriva, Julie Kuntz**

Responsable billetterie et secrétaire

administrative : **Fabienne Demangeon**

Chargé de billetterie : **Renaud Gastal**

Chef comptable : **Mounir Beloued**

Accueil des artistes, assistante

administrative : **Julie Rey**

Accueil public, entretien : **Marie Perrin**

**Ainsi que les artistes, techniciens et régisseurs qui participent à la mise en oeuvre de la saison.**

### LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : **Philippe Vidal**

Vice-président : **Renaud Calvat**

Trésorière : **Nathalie Boisjot**

Secrétaire générale:

**Françoise Arnaud Rossignol**

Membres : **Norbert Etienne, Laurence Prades-Fulleda, Cédric Garcia, Nicole Morère, Marie Pierre Pons, Catherine Reboul, Dolores Roqué, Viviane Rouquet-Tafari**

### LE SERVICE ÉDUCATIF

Le service éducatif de sortieOuest propose aux enseignants de tous niveaux de les accompagner dans la réalisation et la mise en place de leurs projets d'éducation artistique.

Contact : **Grégoire Corbic**

gregoire.corbic@ac-montpellier.fr

### LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'HÉRAULT

Accompagne le public collégien sortieOuest est partenaire de plusieurs dispositifs départementaux à destination des collèves de l'Hérault :

**Les actions éducatives territoriales :**

Les chemins de la culture, Du collève à la scène, Projets libres, Résidences d'artistes, Collèves en tournée, Théâtre à 1€.

### Le jumelage Cité mixte Henri IV :

Depuis décembre 2011, sortieOuest est jumelé avec la Cité Mixte Henri IV de Béziers. Depuis la saison dernière, sortieOuest a signé des conventions de partenariat avec le lycée Marc Bloch de Sérignan, le lycée Auguste Loubatières de Agde et le lycée Jean Mermoz de Béziers.

Renseignements :

**relationspubliques@sortieouest.fr**

### LE CENTRE RESSOURCE THÉÂTRE ET LITTÉRATURE ORALE

Plus de 3 000 ouvrages consacrés au théâtre et à la littérature orale consultables et empruntables dans les locaux du centre de Ressources, sur rendez-vous auprès de la médiathèque départementale.

Tél. : **04 67 67.58.00**

### LA FORMATION DES AMATEURS

Renseignements et inscription à la billetterie sortieOuest à partir du 5 septembre.

### Atelier de théâtre amateur

L'atelier théâtre amateur 2016-2017 est animé par Dag Jeanneret. Cotisation annuelle : carte sortieOuest + 200 €

### Cycle Gospel

8 journées de formations dans l'année avec Rachel Ratsizafy, Cédric Chauveau. Début de la formation le dimanche 9 octobre à 10h. Cotisation annuelle : carte sortieOuest + 200 €

### Atelier de contes

Avec Virginie Lagarde

Cet atelier Contes aura pour objectifs

d'initier à la pratique du Conte, de favoriser la transmission orale, de réintroduire le conte « dans les maisons » sous la forme de veillées à domicile. Les ateliers débiteront en janvier et auront lieu les mercredis de 18h à 21h.

Renseignements en billetterie.

### Les coulisses du Grand Tour !

L'agence culturelle départementale du Piémont Biterrois organise tout au long de la saison, des stages de théâtre ouverts à tous, animés par les artistes programmés. Renseignements sur notre site internet.

### LES COMITÉS D'ENTREPRISE

Les comités d'entreprise peuvent bénéficier de tarifs de groupe. Nous pouvons établir des conventions adaptées à vos demandes.

Renseignements : **Isabelle Senegas.**

**relationpresse@sortieouest.fr**

### IN SITU COMPAGNIE ASSOCIÉE À SORTIEOUEST

La Cie In situ est une compagnie de théâtre fondée fin 1999 par Jean Varela, comédien et Christian Pinaud, éclairagiste. Ils sont rejoints quelques mois plus tard par Véronique Do, administratrice puis en 2002 par Dag Jeanneret, comédien et metteur en scène.

Début 2015, Véronique Do les quitte pour entamer d'autres aventures.

En quinze ans d'existence, la Cie In situ a créé 22 spectacles. Elle est associée à sortieOuest depuis la création du théâtre en décembre 2006.

**Retrouvez l'actualité de la compagnie In situ sur sortieouest.fr**

## INFORMATIONS PRATIQUES / ACCÈS

### THÉÂTRE SORTIEOUEST

Domaine de Bayssan le haut  
Route de Vendres  
34500 Béziers  
04 67 28 37 32  
sortieouest.fr  
Parking gratuit

### ÉGLISE SAINT FÉLIX

Domaine de Bayssan le haut  
Route de Vendres  
34500 Béziers  
04 67 28 37 32  
sortieouest.fr

### SE RENDRE À SORTIEOUEST

#### > Depuis Béziers :

prendre la rocade D64

Suivre la direction autoroute A9 - Barcelone / les plages (Vendres) suivre les panneaux « Domaine de Bayssan - Théâtre sortieOuest » et suivre Bayssan le Haut

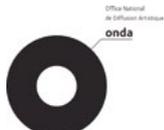
#### > Depuis l'Autoroute A9 :

sortie n°36 « Béziers Ouest »

Ligne de bus n°213, Béziers/Vendres

Renseignements : 04 67 49 49 65

### SORTIEOUEST REMERCIE SES PARTENAIRES



### LA TUILERIE

Route de Clermont  
34600 Bédarieux  
04 67 23 87 26

### LA CIGALIÈRE

Parc Rayonnant  
34410 Sérignan  
04 67 32 63 26

### LE GRAND TOUR !

Les adresses des salles des communes visitées par le Grand Tour vous seront communiquées au moment de la réservation et dans le billet mensuel de sortieOuest.

## CALENDRIER DES PROGRAMMES / JANVIER - FÉVRIER

### THÉ DES CURIEUX

« La chimie amusante  
du Professeur Gut IV<sup>e</sup> séance »  
› Jeudi 12 janvier 14h30  
sortieOuest

### POURTANT PERSONNE N'EST MORT

— Théâtre  
› Jeudi 12 janvier 19h  
› Vendredi 13 janvier 21h  
› Samedi 14 janvier 20h  
sortieOuest

### DOMI EMORINE MARCEL LOEFFLER 4TET

— Jazz club  
› Vendredi 13 janvier 21h  
› Samedi 14 janvier 21h  
sortieOuest

### BABAR - PIERRE ET LE LOUP

— Musique classique  
› Dimanche 15 janvier 17h  
Cessenon-sur-Orb, Salle des fêtes  
› Lundi 16 janvier 14h  
Corneilhan, salle des fêtes  
› Mercredi 18 janvier 16h  
Portiragnes, Salle J.Ferrat  
› Jeudi 19 janvier 14h30  
Saint Etienne d'Albagnan, Salle polyvalente  
› Vendredi 20 janvier 19h  
La Caunette, Centre culturel  
› Dimanche 22 janvier 18h  
Hérépian, Salle Marcel Pagnol

### MICHEL FRATISSIER : MÉMOIRES DE JEAN MOULIN

— Conférence  
› Mercredi 18 janvier 19h / sortieOuest

### DIALOGUE D'UN CHIEN AVEC SON MAÎTRE.

Sur la nécessité de mordre ses amis  
— Théâtre  
› Vendredi 20 janvier 21h  
› Samedi 21 janvier 20h  
sortieOuest

### LA RÉSISTIBLE ASCENSION D'ARTURO UI

— Théâtre  
› Vendredi 27 janvier 20h30  
Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau

### QUATUOR FINE ARTS, PIERRE FOUCHENNERET, ROMAIN DESCARMES

— Musique classique  
› Vendredi 27 janvier à 21h  
Eglise Saint Félix

### FLAVIA COEHLÖ

— Musique  
› Vendredi 27 janvier 21h  
La Tuilerie, Bédarieux

### LE VIN BOURRU

— Théâtre  
› Vendredi 27 janvier 20h30 - Foyer rural, Mèze  
› Vendredi 3 février 21h  
Quarante, Salle polyvalente  
› Samedi 4 février 21h  
Les Verreries de Moussans

### LE PIANISTE AUX 50 DOIGTS

— Jazz  
› Samedi 28 janvier 20h  
Théâtre historique de Pézenas

## CALENDRIER DES PROGRAMMES / JANVIER - FÉVRIER

## CEUX QUI RESTENT

- › Mercredi 1er février 21h
  - › Jeudi 2 février 21h
  - › Vendredi 3 février 19h
- Eglise Saint Félix

## TOUT PASSE

- Théâtre
  - › Mercredi 1er février 19h
  - › Jeudi 2 février 19h
  - › Vendredi 3 février 21h
- sortieOuest

## APARTÉ

- Lieux et dispositifs scéniques  
(XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles)
- › 1<sup>er</sup> février à 17h
- sortieOuest

## THÉ DES CURIEUX

- « le Thé des thés »
- › Jeudi 2 février 14h30
- sortieOuest

## LAS HERMANAS CARLONNI

- Musique du monde
  - › Vendredi 3 février 21h
- La Tuilerie, Bédarieux

## CAFÉ PHILO

- « Quelle liberté pour les Modernes ? »
- › Samedi 4 février / 17h45
- sortieOuest

## LE TEMPS ET LA CHAMBRE

- Théâtre
  - › Mercredi 22 février 21h
  - › Jeudi 23 février 19h
- sortieOuest

## APARTÉ

- › Mercredi 22 février à 19h
- Entrée libre  
sortieOuest,  
Centre Littérature Orale

## AVANT-SCÈNE

- Du conservatoire
- › Vendredi 3 mars 19h - entrée libre
- Eglise Saint-Félix, Bayssan

## CATHERINE WITHOL DE WEEDEN

- Conférence
- Les migrations
- › Mercredi 1er mars à 19h
- sortieOuest

## POISON

- Théâtre
  - › Mercredi 1<sup>er</sup> mars 19h
  - › Jeudi 2 mars 19h
  - › Vendredi 3 mars 21h
- sortieOuest

## THÉ DES CURIEUX

- « Dessiner avec un compagnon »
- › Jeudi 2 mars 14h30
- sortieOuest

## CALENDRIER DES PROGRAMMES / MARS - AVRIL

## SŒURS

- Théâtre
  - › Vendredi 3 mars 20h
- Le Théâtre, Narbonne

## CHUNKY CHARCOAL

- Théâtre
- › Mardi 7 mars 21h, sortieOuest

## DIKTATOR CIRKUS

- Théâtre d'objets
  - › Lundi 13 mars 10h et 14h
  - › Mardi 14 mars 10h et 19h
- Le Repaire, Bayssan

## — Conférence

- Le modèle grec avec C.Apostolidis
- › Mardi 14 mars 19h, sortieOuest

## FENETRES

- Cirque
  - › Jeudi 16 mars 19h
  - › Vendredi 17 mars 21h
- La Tuilerie, Bédarieux

## OLIVIER HUTMAN TRIO

- Jazz club
  - › Vendredi 17 mars 21h
  - › Samedi 18 mars 21h
- sortieOuest

## INTERVIEW

- Théâtre
  - › Mercredi 22 mars 19h
  - › Jeudi 23 mars 19h
  - › Vendredi 24 mars 21h
- sortieOuest

## APARTÉ

- › Vendredi 24 mars à 19h - Entrée libre
- sortieOuest, Centre Littérature Orale

## VOLS EN PIQUÉ DANS LA SALLE

- Théâtre
  - › Jeudi 23 mars / 20h45
- Théâtre historique de Pézenas
- › Vendredi 24 mars 21h, La Tuilerie Bédarieux
  - › Dimanche 26 mars 17h
  - › Lundi 27 mars à 19h
  - › Mardi 28 mars 20h30
- Saint Pons, Salle des fêtes Ponderach  
Corneilhan, Salle des Fêtes  
Théâtre de Pierres - Fouzilhon
- › Samedi 1<sup>er</sup> avril 20h - Portiragnes, Salle J.Ferrat

## GOGO PENGUINS

- jazz
  - › Samedi 25 mars 21h
- sortieOuest

## GEORGIO

- Musique
  - › Samedi 1<sup>er</sup> avril 20h
- La Tuilerie, Bédarieux

## THÉ DES CURIEUX

- «Thé des Experts »
- › Jeudi 20 avril 14h30
- sortieOuest

## PIXEL

- Danse
  - › Jeudi 20 avril 19h
  - › Vendredi 21 avril 21h
- La Cigalière - Sérignan,  
scène associée

## CALENDRIER DES PROGRAMMES / AVRIL - JUIN

### « EUROPEAN JAZZ CATS » RENCONTRE JIM ROTONDI

— Jazz club  
 › Vendredi 21 avril 21h  
 › Samedi 22 avril 21h  
 sortieOuest

### « ETRE HEUREUX SANS DIEU »

avec Serge Deruette  
 — Conférence  
 › Mardi 25 avril 19h  
 sortieOuest

### INTÉGRALE QUATUORS DE BARTOCK

— Musique classique  
 › Vendredi 28 avril samedi 29 avril  
 sortieOuest

### ARON OTTIGNON

— Jazz  
 › Samedi 29 avril 21h  
 sortieouest

### RAPHAËL LEMONNIER TRIO ET ANGIE WELLS

— Jazz  
 › Vendredi 12 mai / 21h  
 › Samedi 13 mai / 21h  
 sortieOuest

### « LA RUE KÉTANOU LA CULTURE OUTIL DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL »

— Conférence  
 › Mardi 16 mai 19h  
 sortieOuest

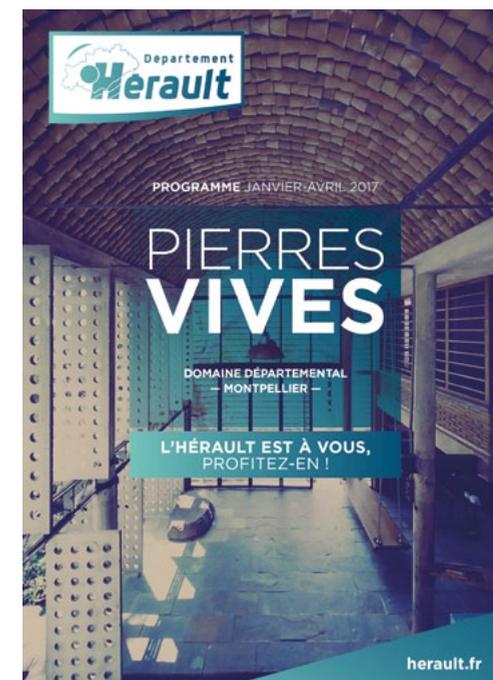
### SAPERLIPOPETTE

› Du vendredi 19 mai  
 au dimanche 21 mai  
 sortieOuest

### CAFÉ PHILO

« Quelle philosophie du comédien ?  
 Penser l'art de l'acteur »  
 › Samedi 10 juin 17h45  
 sortieOuest

## POUR VOS SORTIES



Retrouvez-les sur [herault.fr](http://herault.fr)

**Direction de la publication :** Conseil départemental de l'Hérault - Janvier 2017  
**Rédaction :** Direction de la communication du Conseil départemental de l'Hérault  
**Conception-réalisation :** Voix Publique

#### Crédits photos :

Photo de couverture : © Jacques Guillaume p.1 - © Olivier Mas BR p.3 - © Christophe Raynaud Delage p.12/22/30/33/41 - © Agathe Poupény p.36 - © Olivier Thiebaut p.40 - © Kien Hoang p.39 - © Angélique Lyleire p.27 - © Hugo Da Costa p.8 - © François Passerini p.14 - © Youri Lenquette p.17 - © Mirco Magliocca p.16 - © Emily Dennison p.34 - © Cosimo Mirco Magliocca p.16 - © Gilles Buonomo p.15 - © Francis Campagnoni p.19 - © Cristina Ferraz p.23 - © Michel Corbou p.24 - © Marie Clauzade p.20/25 - © Pascal Gely p.26 - © Bertaux Rabeson p.32 - © DR p.11/31 - © N'Kruma p.35 - © Régis Durand De Girard p.43 - © Jacques Guillaume p.56



# ADOPTEZ UN FAUTEUIL

Vous souhaitez encourager et soutenir l'action de sortieOuest et son rayonnement sur le territoire biterrois.

**Adoptez un fauteuil !** \*(seul ou à plusieurs : 300 € à l'année)

Vous bénéficierez :

- D'un accueil privilégié (invitations sur une sélection de spectacles, rencontre avec les artistes)
- D'une déduction fiscale (66% de votre apport)

En vous engageant auprès de sortieOuest, vous participez au développement de la culture dans l'Hérault.

**Renseignements et modalités 04 67 28 37 32**



Conseil départemental, 1000  
rue d'Alco,  
34087 Montpellier - cedex 04